



CBD



КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/10/8/Add.1
5 November 2004

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАУЧНЫМ,
ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ
КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Десятое совещание

Бангкок, 7-11 февраля 2005 года

Пункт 5 предварительной повестки дня *

ПРОЕКТ ЦЕЛЕВЫХ ЗАДАЧ, ОРИЕНТИРОВАННЫХ НА ДОСТИЖЕНИЕ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ, ДЛЯ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ ПО МОРСКОМУ И ПРИБРЕЖНОМУ БИОРАЗНООБРАЗИЮ

Записка Исполнительного секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В разделе С приложения I к решению VII/5 Конференция Сторон поручила ВОНТТК на его десятом или одиннадцатом совещании дополнительно уточнить предложения о включении целевых задач, ориентированных на достижение конкретных целей, в программу работы по морскому и прибрежному биоразнообразию, надлежащим образом учитя при этом приведенную в приложении II к решению VII/30 структуру будущей оценки хода реализации Стратегического плана, и приняв во внимание то, что эти цели и задачи должны рассматриваться как гибкая структура, в рамках которой могут быть разработаны национальные и/или региональные целевые задачи в соответствии с национальными приоритетами и потенциалом. Кроме того такое же поручение дано ВОНТТК в пункте 12 с) решения VII/30.

2. Проект целевых задач, ориентированных на достижение конкретных целей, для включения в программу работы по морскому и прибрежному биоразнообразию был вначале представлен Конференции Сторон в документе UNEP/CBD/COP/7/20/Add.5, который включал также замечания Сторон, полученные в ходе девятого совещания ВОНТТК и в течение двух недель после него, и результаты оценки, проведенной независимыми экспертами. Согласно решениям VII/5 и VII/30 содержащиеся в документе UNEP/CBD/COP/7/20/Add.5 целевые задачи были пересмотрены с целью приведения их в соответствии с системой, использованной в приложении II к решению VII/30, а затем проанализированы независимыми экспертами и подготовлены в окончательном виде Группой экспертов.

3. В разделе II настоящего документа на рассмотрение ВОНТТК представлен проект глобальных целевых задач, ориентированных на достижение конкретных целей, для включения в

* UNEP/CBD/SBSTTA/10/1.

/...

Из соображений экономии настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам проносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий.

уточненную программу работы по морскому и прибрежному биологическому биоразнообразию, составленный, насколько это было возможно, в точном соответствии с системой, использованной приложении II к решению VII/30. Эти целевые задачи, а также соответствующие обоснования, были подготовлены на основе результатов работы Группы экспертов по целевым задачам, ориентированным на достижение конкретных целей, для программ работы по биологическому биоразнообразию внутренних водных экосистем и экосистем морских и прибрежных районов. Эта Группа экспертов смогла провести свое совещание в Монреале 25–27 октября 2004 года благодаря щедрому финансированию, предоставленному правительствами Нидерландов и Соединенного Королевства. Члены группы экспертов перечислены в добавлении к докладу Группы экспертов по целевым задачам, ориентированным на достижение конкретных целей, для программ работы по биологическому разнообразию внутренних водных систем и экосистем морских и прибрежных районов (UNEP/CBD/SBSTTA/10/INF/6).

4. Проект рекомендации содержится в документе UNEP/SBSTTA/10/8.

II. ПРОЕКТ ГЛОБАЛЬНЫХ ЦЕЛЕВЫХ ЗАДАЧ, ОРИЕНТИРОВАННЫХ НА ДОСТИЖЕНИЕ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ, НАМЕЧЕННЫХ НА 2010 ГОД, ДЛЯ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ ПО МОРСКОМУ И ПРИБРЕЖНОМУ БИОЛОГИЧЕСКОМУ РАЗНООБРАЗИЮ

5. В соответствии с решением VI/9 изложенные здесь целевые задачи следует рассматривать, как гибкую структуру, в рамках которой могут быть разработаны национальные/региональные целевые задачи с учетом национальных приоритетов и потенциала, а также с учетом существующих между странами различий в области биоразнообразия. Сторонам и правительствам предлагается разработать национальные и/или региональные целевые задачи и внести их в соответствующие планы, программы и инициативы, включая национальные стратегии и планы действий в области биоразнообразия.

6. Направленные на осуществление целевых задач действия должны предприниматься в контексте экосистемного подхода, который является главным средством выполнения Конвенции. Кроме того, на Всемирном саммите по устойчивому развитию особо подчеркивалась важность применения экосистемного подхода, обеспечивающего в долгосрочной перспективе продуктивность и устойчивое использование живых ресурсов и сохранение окружающей среды морских и прибрежных районов, и указывалось на роль, которую он играет в обеспечении устойчивого развития и борьбе с нищетой. Наиболее важные из изложенных здесь целевых задач, перечислены также в пункте 29 d) Плана осуществления решений Всемирного саммита по устойчивому развитию (ВСУР), в котором, кроме этого, предлагается начать применение экосистемного подхода к 2010 году, в связи с чем упоминаются Рейкьявикская декларация об ответственном рыболовстве в морской экосистеме и решение V/6 Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии. Кроме того, в программе работы по морскому и прибрежному биологическому разнообразию предлагается способствовать интеграции деятельности по управлению прибрежными районами и водосборами (см. оперативную цель 1. b) приложения к решению VII/5), в связи с чем подчеркивается, что экосистемы морских и прибрежных районов и внутренние водные экосистемы связаны между собой, и поэтому упомянутую программу следует рассматривать в увязке с программой по внутренним водным экосистемам.

7. Чтобы предпринять эффективные действия по выполнению этих целевых задач, необходимо создать требуемый потенциал и найти финансовые ресурсы для развивающихся стран, являющихся Сторонами, особенно для наименее развитых, среди которых небольшие островные развивающиеся государства. Поэтому Сторонам и другим правительствам, финансовому механизму и финансирующим организациям предлагается оказать своевременную и надлежащую поддержку работе, направленной на выполнение этих целевых задач. Кроме того, необходимо развивать сотрудничество в рамках регионов и стран, и между ними, в целях обеспечения источников средств к существованию для общин прибрежных районов, которые в огромной мере

зависят от рыбных ресурсов, а также для обеспечения справедливых и равных условий совместного использования выгод, получаемых благодаря эксплуатации морских и прибрежных генетических ресурсов.

A. Защита компонентов биоразнообразия

Цель 1. Содействие сохранению биологического разнообразия экосистем, мест обитания и биомов

В пункте 32 с) Плана осуществления решений Всемирного саммита по устойчивому развитию поставлена целевая задача по созданию репрезентативной сети морских и прибрежных охраняемых районов к 2012 году. В дальнейшем эта целевая задача была также поставлена в пункте 19 решения VII/5 и пункте 18 решения VII/28. Данную целевую задачу и целевую задачу 1.2 следует рассматривать в контексте намеченной на 2012 год цели.

Общая целевая задача 1.1: эффективное сохранение не менее 10 процентов каждого из экологических регионов мира.

Применительно к морским и прибрежным экосистемам: эффективное сохранение не менее 10 процентов каждого из экологических морских и прибрежных регионов мира.

Техническое обоснование

В настоящее время охраняется только очень небольшая часть, а именно менее 0,5 процентов, мировых океанов. Эта целевая задача направлена на расширение охраняемых районов морских экосистем, что соответствует также пункту 32 с) Плана осуществления решений Всемирного саммита по устойчивому развитию, пункту 19 решения VII/5 и пункту 18 решения VII/28, а также рекомендациям Всемирного конгресса национальных парков.

Эффективное сохранение в этом контексте означает меры, принимаемые в рамках конкретных районов, например, морских охраняемых районов, и другие меры защиты, принимаемые в соответствии с существующими планами по их управлению. Согласно решению VII/5 морские охраняемые районы являются одними из наиболее важных средств и механизмов сохранения и устойчивого использования морского и прибрежного биоразнообразия. Морскими охраняемыми районами могут быть: i) морские и прибрежные охраняемые районы, в которых осуществляется управление угрозами в целях сохранения биоразнообразия и/или устойчивого использования и может допускаться добывающая деятельность; или ii) репрезентативные районы, в которых добывающая деятельность исключена, а прочее антропогенное давление сведено до минимума (см. пункт 21 решения VII/5). Такие районы должны эффективно управляться и могут учреждаться в соответствии с категориями, установленными Всемирным советом охраны природы (ВСОП), с помощью юридических средств или на основе существующих обычаев, но в любом случае при этом должно проявляться уважение к роли и правам коренных и местных общин. Применение других мер, например, установление районов с управлением рыболовным промыслом, использование хорошо функционирующих комплексных режимов управления морскими и прибрежными районами (позволяющих эффективно контролировать наземные источники загрязнения моря), запрещение применения разрушительных способов ловли рыбы, например, глубинного траления, может также способствовать повышению эффективности охраны морской среды. Чтобы это было действительно эффективным и в соответствии с пунктом 21 решения VII/5, создание морских и прибрежных охраняемых районов должно стать частью системы методов и мер устойчивого управления в целях охраны биоразнообразия более широкой морской и прибрежной среды.

Экологические регионы (экорегионы) определены Всемирным фондом природы (ВФП) в качестве «сравнительно больших участков суши или воды, содержащей особую совокупность природных сообществ и видов, границы которых приблизительно совпадают с пределами первоначального распространения природных сообществ перед крупным изменением землепользования». В рамках этой целевой задачи весь океан можно разделить на две широкие

области: районы шельфов и районы открытого океана. Район шельфов разделен на большие морские экосистемы, которые могут быть использованы для системы классификации в рамках этой целевой задачи. Кроме того, можно использовать дополнительные и взаимодополняющие системы, такие как экорегионы согласно классификации ВФП. Однако, в глобальном и региональном масштабах экологические регионы в рамках этой целевой задачи могут оцениваться путем применения соответствующей комбинации больших морских экосистем, экорегионов ВФП и больших биogeографических участков для пелагических и глубоководных океанических районов. Если страна желает провести национальную оценку, она может остановить свой выбор на использовании существующей экорегиональной классификационной системы.

Морские районы, не подпадающие под действие национальной юрисдикции, в рамках этой целевой задачи следует рассматривать отдельно. Эти районы содержат огромное количество видов биоразнообразия, которым угрожает опасность исчезновения, и поэтому в соответствии с решениями VII/5 и VII/28 следует в срочном порядке обеспечить их повышенную защиту путем организации международного сотрудничества и предпринятия соответствующих действий. Любые охраняемые морские районы в этих регионах должны иметь научное значение и быть репрезентативными в глобальном масштабе, что устанавливается на основе имеющейся научной информации в соответствии с действующим международным законодательством. Всемирный конгресс национальных парков в своей рекомендации 5.23 предложил в целевом порядке создать к 2008 году пять охраняемых районов в открытом море.

Цифра в 10 процентов, предусмотренная в этой целевой задаче, ниже, чем оптимальная цифра 20–30 процентов для устойчивого использования живых ресурсов, которая определена в результате многих научных исследований^{1/} и поэтому ее следует рассматривать в качестве промежуточной, определенной на данном момент политической целью, так как потребности в долгосрочной охране будут определяться в контексте адаптивного управления с учетом состояния и особенностей каждого экологического региона. Меры по охране районов могут применяться в контексте реализации более широких мероприятий, таких как разработка политики в отношении океана и региональных систем, и могут быть усилены при применении в контексте осуществления Конвенции и Программ по региональным морям, а также координироваться в рамках таких глобальных конвенций, как Рамсарская конвенция и Конвенция об охране всемирного культурного и природного наследия. Действия по осуществлению этой целевой задачи должны осуществляться вместе с действиями, которые связаны с выполнением целей 4, 5, 7 8, что определяет необходимость создания механизма устойчивого управления всеми видами деятельности человека.

Общая целевая задача 1.2: защита районов, представляющих особую важность для биоразнообразия.

^{1/} Например, Робертс К.М., Б.С. Халперн, Рр. Уорнер и С. Палумбия (2002 год), «Создание сетей морских заповедников: почему недостаточно иметь небольшие изолированные охраняемые районы». Биология, сохранение на практике 2: 9-17; Дж.А. Бонсэк. Б. Коси, М.П. Кросби, Р..Б. Гриффитс, М.А. Хиксон, Т.Ф. Хоуриган, К.П. Колтс, Дж..И. Марагос, А. Симонс и Дж.Т. Тилмант (2000 год), «Рациональное обоснование защиты минимального количества в 20-30%. Протоколы девятого Международного симпозиума по коралловым рифам, Бали, Индонезия, 2000 год; Ботсфорд Л.У.и С.Д. Гейнс (2001 год), «Зависимость устойчивости от конфигурации морских заповедников и расстояния расселения личинок». Письма по экологии. 4: 144-150; Мангл М. (2000 год): «О дроблении мест обитания, выделенных в качестве морских заповедников». Письма по экологии 3(1): 15-22.; Линдхолм Дж.П., П. Дж. Остер, М. Рус, и Л. Кауфман (2000 год), «Моделирование воздействия рыболовства и последствий для проектов морских охраняемых районов; реагирование мальков рыб на изменение донных мест обитания. Биология, сохранение на практике 15: 424-437; Бонсэк Дж.А (2000 год), «Сравнение краткосрочных последствий для морских заповедников запрета на вылов рыбы и установления минимальных квот. Бюллетеин морской науки 66: 615-650.

Применительно к морским и прибрежным экосистемам: эффективная охрана особо уязвимых морских и прибрежных мест обитания, в том числе экосистем тропических и глубоководных коралловых рифов, экосистем подводных гор, экосистем мангровых лесов, экосистем руппий и других уязвимых экосистем.

Техническое обоснование

Эта задача заключается в обеспечении в срочном порядке охраны особо уязвимых и незаменимых морских и прибрежных мест обитания и экосистем (поскольку в целевой задаче 1.1 основное внимание уделяется обеспечению эффективной защиты репрезентативных экосистем), включая районы, имеющие важное значение для видов, в отношении которых существует угроза в глобальном масштабе, а также сборных видов и видов узкого ареала, которые отвечают критериям, указанным в приложении I к Конвенции о биологическом разнообразии. Хотя в этой задаче речь идет конкретно о местах обитания и экосистемах, указанных в оперативной цели 2.3 Программы работы по морскому и прибрежному биологическому разнообразию (приложение I к решению VII/5), тем не менее, в ней также признается, что существуют другие важные уязвимые районы, в частности, районы размножения, нерестовых скоплений и нагула рыбы, и действия по их охране также должны быть предприняты в контексте осуществления этой целевой задачи. Разрушительные способы лова, включая использования динамита, удаление кораллов для строительства, донное траление и другие такие способы, являются основными угрозами некоторым из этих экосистем и мест обитания, в связи с чем цель осуществления этой задачи заключается в том, чтобы к 2010 году обеспечить 100 процентную защиту, или максимально возможную защиту этих мест обитания и экосистем от применения разрушительных способов лова рыбы.

Судя по имеющейся информации, вред, наносимый донным тралением, является основной угрозой районам подводных гор и хрупким медленно растущим холодноводным коралловым рифам, так как в результате применения такой практики разрушается структура рифов.^{2/} Некоторые рифы в восточной части Атлантического океана уже разрушены, а на большинстве других рифов остались следы такого траления. Без отлагательства и в срочном порядке необходимо создать механизм управления риском для сохранения биоразнообразия подводных гор и холодноводных коралловых рифов, путем, например, устранения применения разрушительных способов лова рыбы, на что указывалось на седьмом совещании Конференции Сторон (см. пункт 61 решения VII/5), а также на ряде других международных форумов, включая пятое совещание Открытого неофициального консультативного процесса Организации Объединенных Наций по вопросам мирового океана и морского права (см. рекомендацию 6 а)) и третий неофициальный раунд консультаций государств, являющихся Сторонами Соглашения о сохранении трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб. Конференция Сторон неоднократно обращала внимание на значение и уязвимость коралловых рифов (см. решения VII/5, VI/3, V/3 и IV/5). Кроме того, приблизительно 35 процентов мангровых лесов мира уже погибло в результате преобразования мест обитания и других воздействий,^{3/} а гибель лугов руппий во многих частях мира происходит в результате наращивания твердого стока и стока питательных веществ из наземных источников,^{4/} что также является прямым последствием

^{2/} ЮНЕП-ВЦМООС (2004 год), «Холодноводные коралловые рифы: не на виду, но в памяти». Публикация ЮНЕП-ВЦМООС.

^{3/} Валейла И., Боэн Дж.Л. и Дж.К. Йорк (2001 год) «Мангровые леса: один из основных видов окружающей среды тропиков, которому угрожает опасность исчезновения». Бионаука, 1 октября 2001 года, том 51, № 10, стр. 807-815(9). Американский институт биологических наук.

^{4/} М. Сполдинг, М. Тейлор, С. Равилюс, Ф. Шорт, И. Грин (2003 год), «Всемирный атлас лугов руппий». ЮНЕП-ВЦМООС, Кембридж, Соединенное Королевство.

строительства в прибрежных районах и других видов деятельности. Охрана мест размножения, нереста и нагула рыбы определена в качестве первоочередной задачи в решении IV/5 и в пункте 32 с) Плана осуществления решений ВСУР, так как это имеет решающее значение для организации устойчивого рыболовства и развития экологически функциональной сети морских охраняемых районов (что связывает эту задачу с целевой задачей 4.1).

Охрана районов подводных гор и холодноводных коралловых рифов от применения разрушительных способов ловли, которые расположены в районах, находящихся за пределами действия национальной юрисдикции, требует организации международного сотрудничества и действий в соответствии с международном законодательством и на научной основе. Меры по охране районов подводных гор в исключительных экономических зонах могут быть приняты отдельными странами. Кроме устранения разрушительных способов ловли рыбы, ключевыми методами охраны экосистем прибрежных мангровых лесов, лугов руппий и коралловых рифов, является комплексное управление водостоком и прибрежными районами, рациональное планирование землепользования и оценка последствий. Эта работа включает определение ключевых угроз и организацию комплексного управления во всех секторах, что связано с организацией координируемого контроля загрязнения, установлением ограничений на строительство, управлением рыболовным промыслом и проведением научных исследований по определению наиболее важных с точки зрения биоразнообразия морских и прибрежных районов. Охрана мест нереста, размножения и нагула рыбы может осуществляться путем временного закрытия района или акватории конкретного района, или путем применения других эффективных мер. Охрана прибрежных мест обитания должна занимать важное место в организации экосистемного управления рыбным промыслом (эта задача связана с целевой задачей 4.1.1). Деятельность по осуществлению этой задачи связана также с действиями, предпринимаемыми по осуществлению целей 4, 5, 7 и 8.

Цель 2. Содействие сохранению биологического видового разнообразия

Общая целевая задача 2.1: восстановление, сохранение или ограничение сокращения популяций видов некоторых таксономических групп.

Применительно к морским и прибрежным экосистемам: ограничение сокращения, сохранение или восстановление популяций видов некоторых морских и прибрежных таксономических групп.

Техническое обоснование

Эта целевая задача связана с охраной популяций видов, которые в настоящее время сокращаются, но которым еще не угрожает опасность исчезновения (виды, которым угрожает опасность исчезновения, рассматриваются в рамках целевой задачи 2.2, а виды, которым угрожает международная торговля, рассматриваются в рамках целевой задачи 4.3). В частности, эта целевая задача связана с действиями по ограничению сокращения, сохранению и восстановлению отдельных видов, в отношении которых имеются данные о размерах популяций, например, морских млекопитающих, морских птиц, косяках рыб, моллюсках, акулообразных (акулы и манты) и пресмыкающихся. В связи с этим следует отметить, что нет достаточной информации о состоянии многих морских и прибрежных видов, и поэтому необходимо в срочном порядке увеличить инвестиции в работу по оценке и мониторингу таких видов. Красный список МСОП служит основой для проведения комплексной оценки морских видов.

Причинами убыли этих видов являются промысловый прилов, чрезмерная эксплуатация, применение неприемлемых видов практики, например, вылов акул только из-за плавников, деградация мест обитания и потеря мест нереста, а также загрязнение морской среды. Эта целевая задача связана с задачей, поставленной в пункте 31 а) Плана осуществления решений Всемирного саммита по устойчивому развитию по вопросу о поддержании или восстановлении популяций рыб, (а также с целевой задачей 4.1.1). Действия по осуществлению этой целевой задачи включают выполнение Кодекса поведения ФАО при ответственном рыболовстве, Международных планов

действий ФАО по сохранению акул и управлению ими, по снижению случаев случайной поимки морских птиц в рыболовном районе Лонглайн и по управлению рыбопромысловым потенциалом. Применение технологий и методов снижения случайного прилова является очень важным аспектом этой задачи, также как и другие средства и подходы, перечисленные в пункте 32 с) Плана осуществления решений ВСУР. Все эти средства и подходы в сочетании с соответствующим снижением объема вылова рыбы и применением мер предосторожности могут способствовать осуществлению этой целевой задачи, хотя ни одно из них само по себе не может это обеспечить. Данная целевая задача связана с задачами, выполнение которых предусматривается в рамках цели 1, а применение такой меры, как охрана районов в контексте экосистемы, является очень важным элементом управления популяциями видов.

Общая целевая задача 2.2: улучшение состояния видов, находящихся под угрозой исчезновения.

Применительно к морским и прибрежным экосистемам: *эффективное сохранение известных в глобальном масштабе морских и прибрежных видов, находящихся под угрозой исчезновения, уделяя при этом особое внимание мигрирующим и перемещающимся через границы видам и популяциям.*

Техническое обоснование

Осуществление этой целевой задачи, отвечающей рекомендации 5.04 Всемирного конгресса национальных парков, направлено на эффективное сохранение и восстановление видов, находящихся под угрозой исчезновения, включая виды, перечисленные в Красном списке видов МСОП, находящиеся под угрозой исчезновения (в настоящее время в этом списке 737 морских видов), организацию сетей охраняемых районов и применение других подходящих эффективных средств сохранения этих видов. Эти усилия следует предпринимать в сочетании с проведением комплексной и срочной оценки всех морских таксонов (например, рыб и кораллов) на предмет включения их в Красный список МСОП, что является общепринятым в международном масштабе измерением риска исчезновения. Следует отметить, что по мере повышения осведомленности о морских и прибрежных видах, находящихся в опасности или которым угрожает исчезновение, по всей вероятности, все большее их количество будет включаться в этот список и, кроме того, предпринимаемые в настоящее время другие усилия, например, Перепись живых морских организмов, по всей вероятности, расширят наши знания о существующих морских видах, а также об их уязвимости. В данный момент в целевой задаче идет речь о всех *известных* видах. Кроме того, важно точно установить степень неопределенности в нашей базе знаний и, по мере возможности, принять меры по проведению оценки степени угрозы, которой подвергаются еще неизвестные виды.

Конкретные действия по осуществлению этой целевой задачи включают усилия по сохранению видов и экосистем, принятие мер по восстановлению эффективно охраняемых морских и прибрежных районов, охватывающих ряд репрезентативных мест обитания в каждом биогеографическом регионе, и обеспечение связности таких морских и прибрежных охраняемых районов. В процессе принятия мер по сохранению следует в полной мере учитывать жизненные и биологические циклы видов, чтобы обеспечить их защиту на протяжении всего цикла развития. Принятие других мер, например, мер, направленных на снижение и исключение прилова видов, которым угрожает исчезновение, также будет способствовать выполнению этой целевой задачи. Кроме того, в распределении некоторых видов, а также мест их обитания, могут произойти изменения вследствие изменения климата, что еще раз подтверждает необходимость в том, чтобы охраняемые морские и прибрежные районы были большими по размерам и территориально распределенными. Для осуществления этой целевой задачи необходимо постоянно проводить регулярную оценку и мониторинг состояния этих видов и поэтому многочисленные организации под эгидой Партнерства по красному списку с готовностью оказывают поддержку Сторонам в этой работе. Описание методов отслеживания изменений совокупного риска исчезновения видов приводится в индексе Красного списка. Все такие действия должны координироваться в рамках

соответствующих международных соглашений, как СИТЕС, Конвенция об охране мигрирующих видов диких животных и Протоколов по охраняемым видам/районам в рамках Конвенции/Программ по региональным морям. Действия по осуществлению этой целевой задачи должны осуществляться вместе с теми действиями, которые связаны с выполнением целей 1, 4, 5, 7, и 8, чтобы таким образом подчеркнуть необходимость организации управления видами в контексте экосистемы.

Цель 3. Содействие сохранению генетического разнообразия

Общая целевая задача 3.1: сохранение генетического разнообразия сельскохозяйственных культур, домашнего скота и добываемых в промышленных масштабах видов деревьев, рыб и дикой природы, а также других ценных сохраняемых видов и соответствующих знаний коренных и местных общин.

Применительно к морским и прибрежным экосистемам: предотвращение дальнейшего сокращения известного генетического разнообразия промысловых диких рыб и других диких и культивируемых морских и прибрежных видов.

Техническое обоснование

Генетическое разнообразие включает изменчивость внутри популяций и среди них. Генетическое разнообразие внутри популяций может быть утеряно вследствие сокращения общих размеров популяций по таким причинам, как прямая эксплуатация, изменение и разрушение мест обитания, воздействие токсических веществ и инвазивных видов. Небольшие популяции отличаются от больших популяций меньшей генетической изменчивостью, что снижает их приспособляемость к быстрым изменениям окружающей среды и их способность восстанавливаться после чрезмерной эксплуатации. Кроме того, отдельные виды интенсивного воздействия могут также вызывать сокращение генетического разнообразия. По той причине, что промысел рыбы чаще всего связан с выловом наиболее крупных и взрослых особей, то слишком интенсивный лов рыбы может привести к снижению возраста и размеров вылавливаемых рыб, что потенциально ведет к генетическим изменениям.^{5/} Так как генетическое разнообразие морских и прибрежных видов в целом изучено довольно плохо, поэтому в рамках этой целевой задачи главным образом рассматриваются промысловые рыбы и другие ценные виды, о генетическом разнообразии которых хорошо известно, например, лосось и морские черепахи, а также культивируемые виды.

Действия по осуществлению этой целевой задачи (включая сохранение общего характера мест обитания, устранение отдельных видов интенсивного воздействия и предотвращение высвобождения чужеродных видов) должны осуществляться совместно с действиями, предусмотренными для осуществления целей 1, 2, 4, 5, 7, и 8.

B. Содействие устойчивому использованию

Цель 4. Содействие устойчивому использованию и потреблению

Общая целевая задача 4.1: получение продуктов биоразнообразия из устойчиво управляемых источников и устойчивое управление районами добычи в соответствии с задачами сохранения биоразнообразия.

^{5/} Олсен Э.М., Хайно М., Лилли Г.Р., Морган М.Дж., Брэтти Дж., Эрнанде Б. и У. Дикман (2004 год) «Тенденции созревания, свидетельствующие о быстрой эволюции, которой предшествовал коллапс популяции северной трески». Природа, Том 428: 932-935.

Применительно к морским и прибрежным экосистемам (подзадача 4.1.1): как минимум 70 процентов всех промысловых продуктов рыболовства должны быть получены из устойчиво управляемых источников, а неустойчивое использование других морских и прибрежных видов должно быть сведено до минимума.

Техническое обоснование

Чрезмерный вылов рыбы оказывает влияние на морское биоразнообразие, воздействует на состояние промысловых видов, среды обитания, трофических сетей и непромысловых видов. Целевая задача, предусмотренная в пункте 31 а) Плана осуществления решений Всемирного саммита по устойчивому развитию, направлена на поддержание и восстановление рыбных запасов до уровня, позволяющего обеспечить максимально устойчивый промысел, и эту задачу в отношении истощенных рыбопромысловых запасов предлагается выполнить в срочном порядке и, по мере возможности, не позднее 2015 года. Это означает, что 70–80 процентов устойчивого промысла должно быть обеспечено уже к 2010 году, чтобы можно было выполнить эту целевую задачу полностью к 2015 году. Смысль осуществления этих решений ВСУР заключается в том, чтобы обеспечить в будущем получение всех продуктов рыбного промысла из устойчивых источников.

Устойчивость в контексте этой целевой задачи определена на основе статьи 7 Кодекса поведения при ответственном рыболовстве Продовольственной и сельскохозяйственной организации ООН. Действуя в соответствии с эти Кодексом поведения, Морской попечительский совет сформулировал принципы и критерии, в которых определено, что устойчивый рыбный промысел основан на i) сохранении и восстановлении здоровых популяций промысловых видов; ii) поддержании целостности экосистем; iii) разработке и поддержании эффективных систем управления рыбным промыслом, в рамках которых учитываются все соответствующие биологические, технологические, экономические, социальные, экологические и коммерческие аспекты; и iv) соблюдении соответствующих местных и национальных законов и стандартов, а также действующих международных договоренностей и соглашений. Кроме того, в пунктах 31 (b-f) и 32 с) Плана осуществления решений ВСУР предлагается предпринять ряд действий, направленных на содействие осуществлению этой целевой задачи, включая использование морских и прибрежных охраняемых районов (см. целевую задачу 1.1) и устранение применения разрушительной практики промысла (см. целевую задачу 1.2). Кроме того, должны быть осуществлены надлежащие экономические инициативы (субсидии) и проведена соответствующая оценка новых рыбных промыслов в целях обеспечения устойчивых уровней вылова рыбы. В более широком плане выполнение этой целевой задачи потребует разработки и внедрения механизма управления устойчивым рыбным промыслом в контексте экосистемы, включая охрану морского биоразнообразия.

Применительно к морским и прибрежным экосистемам (подзадача 4.1.2): 90 процентов хозяйств марикультуры должны функционировать в соответствии с целями сохранения биоразнообразия.

Техническое обоснование

Марикультура оказывает такие виды воздействия на биоразнообразие, как деградация среды обитания, разрушение трофических систем, истощение естественной молоди и снижение генетической изменчивости.^{6/} Кроме того, такие загрязнители, как химические вещества и медикаменты могут причинять ущерб морской экосистеме, и кроме того, выкармливание культивируемых плотоядных морских рыб выловленными естественными протеинами, ведет к

^{6/} Доклад специальной технической группы экспертов по марикультуре (2003 год). Техническая серия КБР № 12.

чистой утрате биоразнообразия, если не использовать альтернативные источники питания. Хотя продукция марикультуры до сих пор измеряется незначительным количеством тонн выращенных пресноводных организмов, тем не менее, ее применение постоянно расширяется и постепенно она становится все более важным поставщиком продуктов питания в мировом масштабе.

По той причине, что ведение марикультуры нетрудно контролировать и уже существуют соответствующие национальные, региональные и международные правила, то и процентный показатель для этой целевой задачи указан выше, чем для промысловой добычи рыбы, и уже к 2010 году будет обеспечено 90 процентное выполнение этой задачи. В статье 9 Кодекса поведения Продовольственной и сельскохозяйственной организации при ответственном рыболовстве предложен ряд добровольных принципов и стандартов, которые, если их применять, могут обеспечить должный учет социальных и экологических проблем, связанных с развитием аквакультуры, а также гарантировать ее устойчивое развитие. Эффективный выбор объектов включает сохранение некоторых районов свободными от марикультуры в контексте применительно комплексного подхода к управлению морскими и прибрежными районами, что является очень важной мерой предосторожности. Необходимо также составлять и выполнять планы управления процессом передачи запасов молоди и принятия соответствующих мер в целях предотвращения возможного воздействие на генетическое разнообразие. В этой целевой задаче подтверждается важная роль марикультуры в воспроизводстве продуктов питания и она призвана обеспечить ведение марикультуры устойчивым образом. В соответствии с пунктом 3 h) Плана осуществления решений ВСУР также подтверждается важная роль марикультуры в целевой задаче обеспечения воспроизводства продуктов питания, которая призвана обеспечить ведение марикультуры устойчивым образом.

Общая целевая задача 4.2: сокращение неустойчивого потребления биологических ресурсов и потребления, влияющего на биоразнообразие.

Применительно к морским и прибрежным экосистемам общие целевые задачи 4.1 и 4.2 объединены. Поэтому подзадачи 4.1.1 и 4.1.2 также рассматриваются как аспекты этой общей целевой задачи.

Общая целевая задача 4.3: никакие виды дикой флоры и фауны не подвергаются угрозе со стороны международной торговли

Применительно к морским и прибрежным экосистемам: никакие виды дикой флоры и фауны не подвергаются угрозе со стороны международной торговли.

Техническое обоснование

В настоящее время торговля морским видами продолжает расширяться и включает торговлю продуктами питания (например, рыбой и омарами), торговлю декоративными видами (например, аквариумными рыбами, кораллами и другими беспозвоночными), а также торговлю изделиями кустарного производства (например, ракушками, тритонами). Неустойчивая торговля морскими декоративными видами может иметь ряд последствий для биоразнообразия в результате применения разрушительных способов сбора, интродукции чужеродных видов, чрезмерной добычи и отсутствия научной информации о многих коллекционируемых видах, а также в результате исчезновения некоторых промысловых видов. Однако торговля аквариумными видами, если она ведется устойчивым образом, может принести выгоды местным общинам с низкими доходами, населяющим сельские прибрежные районы.

Устойчивый декоративный рыбный промысел должен управляться таким образом, чтобы это был биологически устойчивый процесс (промысловые виды пополняются в их естественной среде обитания такими же или более высокими темпами, чем их вылов и сбор), и чтобы не возникало конфликтов с интересами других потребителей ресурсов, и при этом обеспечивалось снижение до минимума гибели таких видов после вылова. Кроме того, следует добиваться следующего: свести до минимума разрушение среды обитания и воздействие на другие виды, не собирать виды, которые не пригодны для использования в аквариумах, торговлю такими видами

вести на справедливой основе.^{7/} Использование некоторых систем сертификации, например такой, как применяемая Советом по морской аквариумистике, может стать важным инструментом выполнения этой целевой задачи в том, что касается декоративных видов. В более широком контексте Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, (СИТЕС) является важным международным механизмом регулирования торговли видами и в ней предусматривается, что импортирующие страны, которые часто создают спрос на эти продукты, должны нести совместно со странами вылова этих видов ответственность за обеспечение того, чтобы эта торговля была устойчивой. Составляемые СИТЕС списки играют важную роль в содействии управлению и устойчивому использованию морских видов и продуктов. Защита дополнительных видов, которым угрожает международная торговля, путем составления специальных списков или улучшение защиты путем применения осмотрительного подхода на основе использования научной информации также служат важными средствами осуществления этой целевой задачи. Как указано в целевых задачах 2.1 и 3.1, сейчас необходимо добиваться увеличения ассигнований на работу по оценке состояния морских и прибрежных видов в целях определения видов угрозы их существованию.

Цель 5. Сокращение нагрузок, вызываемых утратой мест обитания, изменением структуры землепользования, деградацией земель и неустойчивым водопользованием

Общая целевая задача 5.1: снижение темпов утраты и деградации естественных мест обитания.

Применительно к морским и прибрежным экосистемам: снижение темпов утраты и деградации естественных морских и прибрежных мест обитания, в частности, мангровых лесов, морских руппий и других важных мест обитания.

Техническое обоснование

Рост населения прибрежных районов и расширение экономической деятельности обуславливают интенсификацию прямого использования прибрежных ресурсов и вызванных антропоген воздействием негативных изменений экосистем. В результате происходит деградация мест обитания, что является основной причиной утери биоразнообразия в морских и прибрежных районах. Этим процессом могут быть затронуты все морские и прибрежные места обитания, хотя в мировом масштабе документально подтверждены лишь потеря и деградация мест обитания мангровых лесов, руппий и коралловых рифов, а также пагубные воздействия применения разрушительных способов добычи на уязвимые места обитания на морском дне. В рамках этой целевой задачи также рассматриваются другие важные морские и прибрежные места обитания, включая районы размножения, нереста и нагула рыбы, ее маршрутов миграции и других подобных районов, имеющих важное значение для различных этапов биологического цикла видов. Деградация и разрушение естественных мест обитания в совокупности с последствиями применения неустойчивой практики (вылов, загрязнение, обогащение питательными веществами и т.д.), а также изменение климата, могут привести к изменениям структуры сообществ, например, стать причиной постепенного перехода от сообщества с преобладанием кораллов к сообществу с преобладанием водорослей. Поэтому очень важно обеспечивать сохранение структуры и функции естественных экосистем для поддержания их сопротивляемости, что связывает эту целевую задачу с задачей 7.1.

Действия по осуществлению этой целевой задачи включают внедрение эффективной комплексной практики управления морскими и прибрежными районами в сочетании с рациональным управлением водостоком и экологически обоснованным планированием деятельности в прибрежных районах (в связи с чем эта целевая задача связана с целевыми

^{7/} Вабниц К., Тейлор М., Грин Э., и Т. Разак (2003 год), «От океана до аквариума». ЮНЕП-ВЦМООС, Кембридж, Соединенное Королевство.

задачами 1.1 и 1.2). Охрана районов размножения, нереста и нагула рыбы может осуществляться в соответствии с пунктом 32 с) Плана осуществления решений ВСУР путем закрытия районов или полностью, или временно, и путем принятия других эффективных мер защиты, включая устранение применения разрушительных способов и орудий рыбного промысла, что имеет жизненно важное значение для обеспечения устойчивого рыбного промысла. Для далеко мигрирующих видов возможно потребуется создать национальные или региональные системы, что связывает эту целевую задачу с целевой задачей 2.2. Создание морских охраняемых районов в контексте экосистемы параллельно с осуществлением инициатив по сокращению применения разрушительных способов лова рыбы, например путем внедрения таких устройств лова рыба, которые не оказывают большого воздействия, а также создание районов, где вообще запрещено использование разрушительных устройств лова, могут стать важными мерами охраны донных мест обитания.

Цель 6. Борьба с угрозами, которые представляют собой инвазивные чужеродные виды

Общая целевая задача 6.1: контроль за основными путями потенциального проникновения инвазивных чужеродных видов.

Применительно к морским и прибрежным экосистемам: контроль за основными путями потенциального проникновения в морские и прибрежные экосистемы инвазивных чужеродных видов.

Техническое обоснование

Контроль за основными путями интродукции считается наиболее эффективным способом решения проблемы проникновения инвазивных чужеродных видов в морскую среду. Основными источниками интродукции считаются балластные воды судов, нарости ракушек и водорослей на подводной части судов, ускользание рыб из инкубаториев марикультуры, а также преднамеренное и непреднамеренное высвобождение живых организмов и миграция по каналам. Осуществление контроля за этими векторами передачи, по всей вероятности, является наиболее эффективным способом снижения количества и опасности инвазий. Однако в рамках этой целевой задачи признается, что существуют и другие источники интродукции, и поэтому очень важно обеспечить наличие эффективного механизма контроля всех путей проникновения.

Необходимо, используя наилучшую практику, определять и оценивать пути проникновения таких видов и управлять ими в целях снижения риска инвазии. В настоящее время достигнуты значительные успехи в организации управления водяным балластом, но для полного выполнения этой целевой задачи необходимо, в первую очередь, обеспечить быстрое вступление в силу и эффективное выполнение Международной конвенции по контролю и обработке судового водяного балласта и осадков всеми государствами-членами ММО. Кроме того, необходимо обеспечить разработку и эффективное внедрение новых технологий обработки судового водяного балласта в целях устранения потребности в обмене им в открытом океане. Первоочередные действия по решению проблемы путей перемещения таких видов в небалластных водах включают разработку правил, программ и мер по контролю интродукции чужеродных видов в результате обрастаия ракушками и водорослями подводной части судов, ведения марикультуры, а также по причине их преднамеренного и непреднамеренного высвобождения при перемещении по каналам и другим векторам. Для осуществления контроля путей проникновения вследствие ведения марикультуры потребуется применение национальных и региональных подходов, разработанных на основе научно обоснованных экологических критериев (что связывает эту целевую задачу с целевой задачей 4.1.2). Кроме того, эта целевая задача связана с целевой задачей 3.1, так как случайная интродукция культивируемых организмов может также оказать воздействие на генетическое разнообразие диких видов.

Общая целевая задача 6.2: осуществление планов борьбы с основными инвазивными чужеродными видами, представляющими угрозу для экосистем, мест обитания или видов.

Применительно к морским и прибрежным экосистемам: осуществление планов борьбы с основными инвазивными чужеродными видами, представляющими угрозу для морских и прибрежных экосистем, мест обитания или видов.

Техническое обоснование

Несмотря на улучшение контроля за путями проникновения (целевая задача 6.1), инвазивные чужеродные виды продолжают представлять собой существенную угрозу морским и прибрежным местам обитания и видам. Поэтому важной первоочередной задачей является разработка и осуществление планов борьбы с ними (включая меры предотвращения, локализацию, устранение интродукции и борьбу с такими видами).

Контролировать и бороться с чужеродными видами в прибрежных и морских районах довольно трудно, хотя в этой области уже достигнуты некоторые успехи и разрабатываются новые методики. Главной задачей остается предотвращение интродукции, хотя, кроме этого, решающее значение имеет их локализация (особенно предотвращение их распространения людьми из первого пункта прибытия в другие районы), а также устранение и борьба с такими видами. Локализация и устранение новых инвазий в прибрежных экосистемах облегчаются тем, что, как правило, такие экосистемы небольшие по размерам и окружены водой или имеющими враждебную по отношению к таким видам среду районами. Важно разработать и осуществлять планы борьбы с такими чужеродными видами, что позволяет обеспечить определенный уровень их контроля, и, кроме того, они служат руководством для принятия немедленных действий по борьбе с такими видами. Такие планы должны быть гибкими, чтобы можно было учитывать уроки, извлеченные в ходе такой борьбы, и таким образом с течением времени расширять возможности борьбы с инвазивными чужеродными видами. Экосистемы островов с очень высокой степенью эндемизма чрезвычайно уязвимы в отношении инвазивных чужеродных видов, так как в результате их проникновения может произойти катастрофическая утрата биоразнообразия. Однако, на них и более вероятен успех мер по локализации таких видов и борьбе с ними. Планы борьбы с такими видами должны разрабатываться соответствующими полномочными органами для применения в надлежащем масштабе в отношении всех обнаруженных инвазивных или потенциально инвазивных чужеродных морских и прибрежных видов. Стратегические действия включают создание управляемого и научного потенциала; совместное использование информации; разработку экономической политики и инструментальных средств; укрепление национальных, региональных и международных юридических и организационных механизмов, учреждение научно обоснованных систем анализа экологического риска; повышение осведомленности общественности и активизацию ее участия в этом процессе; разработку национальных планов и стратегий действий; интегрирование вопросов, касающихся инвазивных чужеродных видов в глобальные инициативы по изменениям; и содействие развитию международного сотрудничества. Особенное важное значение для предотвращения интродукции и распространения инвазивных видов имеют проведение осмотра и обработки судов и другого морского оборудования. Кроме того, в качестве механизма по предотвращению интродукции должны быть разработаны планы борьбы с перемещением живых организмов, используемых для ведения марикультуры (целевая задача 4.1.2) и для торговли (целевая задача 4.3).

Цель 7. Решение проблем биоразнообразия, связанных с изменением климата и загрязнением окружающей среды

Общая целевая задача 7.1: поддержание и повышение сопротивляемости компонентов биоразнообразия климатическим изменениям и их адаптация к ним.

Применительно к морским и прибрежным экосистемам: поддержание и повышение сопротивляемости компонентов морского и прибрежного биоразнообразия климатическим изменениям и их адаптация к ним.

Техническое обоснование

Здоровые экосистемы и виды обладают значительной способностью как сопротивляться периодическим нарушениям, так и восстанавливаться после них, например, после обесцвечивания кораллов или после коллапса популяции в результате изменения течений или температуры воды в океане. Экосистемы и виды с нарушенной жизнедеятельностью уже не способны в полной мере сопротивляться и восстанавливаться. Осуществление этой целевой задачи направлено на поддержание сопротивляемости экосистем климатическим изменениям путем осуществления соответствующего контроля и сведения до минимума серьезных последствий воздействия различных видов деятельности человека на морские и прибрежные экосистемы и виды, включая чрезмерную эксплуатацию биологического разнообразия, строительство в прибрежных районах, применение разрушительных способов рыбного промысла, загрязнения с суши, добычу кораллов, загрязнение морской среды и ненадлежащую рекреационную деятельность. Кроме того, осуществление этой задачи направлено на снижение до минимума некоторых последствий климатических явлений, таких как обесцвечивание кораллов, для прибрежных общин, средства к существованию которых зависят от морских и прибрежных ресурсов. Даже незначительное снижение их продуктивности может иметь существенные социально-экономические последствия для многих бедных общин.

Соответствующие действия включают применение рациональной практики управления в контексте экосистемы. Следует разработать репрезентативные сети морских и прибрежных охраняемых районов, чтобы улучшить их сопротивляемость в связи с угрозами, появляющимися в результате изменения климата, а также предпринять действия по сохранению связности между хорошо охраняемыми районами и обеспечить возможность воспроизведения мест обитания экосистем разных видов. Кроме того, возможно потребуется разработать конкретные программы восстановления для оказания помощи некоторым пострадавшим видам путем использования наилучшей практики. В обновленном плане работы по борьбе с обесцвечиванием кораллов (см. добавление 1 к решению VII/5) предусматриваются действия, которые могут быть предприняты для выполнения этой задачи по коралловым рифам. Кроме того, могут быть предприняты соответствующие действия по определению и осуществлению дополнительных и альтернативных мер, связанных с обеспечением средств к существованию людей, чье благосостояние непосредственно зависит от пострадавших экосистем и видов. Ниже рассматриваются действия, связанные с выполнением целей 1, 2, 3, 4, 5, 6 и 8.

Общая целевая задача 7.2: снижение уровня загрязнения окружающей среды и степени его воздействия на биоразнообразие.

Применительно к морским и прибрежным экосистемам: снижение количества загрязнения находящихся на суше и в океане источников загрязнения морской среды и степени его воздействия на биоразнообразие.

Техническое обоснование

Деятельность на суше является основным источником угрозы сопротивляемости, продуктивности и биоразнообразию морской среды. Угрозы, связанные с деятельностью на суше, включают загрязнение (городские, промышленные и сельскохозяйственные отходы и стоки, а также атмосферные осадки), накопление питательных веществ (в частности, увеличение количества растворенных в воде азота и фосфора), а также физическое изменение и разрушение мест обитания. Согласно данным, содержащимся в ежегоднике ГЭП Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде за 2003 год, наземные источники загрязнения морской среды были причиной существенного увеличения количества районов, испытывающих кислородное голодание и связанных с этим событий, что свидетельствует о необходимости в срочном порядке рассмотреть эту проблему. Морские источники загрязнения включают утечки нефти и сброс отходов в океан. Хотя утечки нефти происходят нечасто, но если уж происходят, то имеют пагубные последствия, охватывающие большие районы, действуют на различные

компоненты экосистемы и, в конечном счете, на благосостояние людей. Морские остатки также являются еще одним видом загрязнения, оказывающим неблагоприятное воздействие на виды и места обитания.

В соответствии с пунктами 33 и 34 Плана осуществления решений ВСУР эффективное осуществление глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляющей на суше деятельности, а также выполнение соответствующих конвенций, протоколов и других документов Международной морской организации (ММО), являются действенными средствами осуществления этой целевой задачи. Кроме того, вкладом в эту работу может послужить выполнение положений некоторых региональных документов, программ и процессов, а также принятие других надлежащих мер, таких как осуществление соответствующих компонентов и Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, а также Лондонской и Стокгольмской конвенций по ликвидации стойких органических загрязнителей (СОЗ). Говоря конкретнее, в Плане осуществления решений ВСУР перечислен ряд действий, среди которых организация рационального землепользования прибрежных районов, планирование водостока и интеграция комплексного управления морскими и прибрежными районами в ключевые секторы. В связи с этим необходимо разработать эффективную стратегию действий по сокращению сбросов отходов и организации управления процессом снижения загрязнения морской среды с суши и сбросов отходов в открытом море, и, кроме того, надо создать соответствующие службы в портах по приему отходов с судов. Установление особо уязвимых морских районов ММО является одной из мер по снижению вероятности таких происшествий, как утечка нефти. Действия по снижению загрязнения с суши в море указаны также в оперативной цели 1.2 в приложении I к решению VII/5.

C. Поддержание получения товаров и услуг за счет биоразнообразия в целях обеспечения благополучия людей

Цель 8. Поддержание способности экосистем предоставлять товары и услуги и обеспечивать средства к существованию

Общая целевая задача 8.1: поддержание способности экосистем предоставлять товары и услуги.

Применительно к морским и прибрежным экосистемам: поддержание способности морских и прибрежных экосистем предоставлять товары и услуги.

Техническое обоснование

Морские и прибрежные экосистемы обеспечивают предоставление целого ряда товаров и услуг. Среди них: i) обеспечение белками путем потребления рыбы 6,2 млрд. людей в глобальном масштабе, а также другими видами продуктов питания, например морскими водорослями; ii) обеспечение средствами к существованию и занятости по крайней мере 150 млн. людей, в частности, в развивающихся странах; iii) обеспечение функциональности здоровых морских экосистем и круговорота питательных веществ, включая стоки с суши, участвующие в цепи производства продуктов питания, в конечном счете, в целях добычи человеком рыбы и других продуктов для потребления; iv) получение значительных доходов от туризма и поддержка международной коммерческой деятельности; v) обеспечение эффективных барьеров в целях смягчения последствий сильных штормов и эрозии и защиты от них; и vi) эти экосистемы являются основным компонентом регулирования климата в глобальном масштабе.

Данную целевую задачу можно рассматривать в контексте подборки задач, выдвинутых в пункте 29 d) Плана осуществлений решений Всемирного саммита по устойчивому развитию, на котором было также предложено содействовать внедрению экосистемного подхода к 2010 году. Рациональное управление морскими и прибрежными ресурсами в масштабе всей системы и в соответствии с принципами предосторожности являются наилучшим способом поддержания способности экосистемы предоставлять товары и услуги. Если учесть те значительные экономические выгоды, которые предоставляются морским биоразнообразием, и высокий уровень существующей в мире угрозы морским и прибрежным экосистемам, то расходы, связанные с их

сохранением и устойчивым использованием можно считать незначительными. Например, в результате недавно проведенного исследования было установлено, что для создания глобальной сети морских охраняемых районов в целях выполнения поставленной Всемирным конгрессом национальных парков задачи по сохранению 20-30 процентов мировых морей, вероятно, потребуется выделять от 5 млрд. долл. США до 19 млрд. долл. США ежегодно, чтобы обеспечить их функционирование, и это позволит создать один миллион рабочих мест.^{8/} Эти расходы будут дополнительно компенсированы вероятными социальными выгодами, которые будут получены благодаря повышению устойчивости рыбного промысла и гарантированному предоставлению экосистемой жизненно важных услуг, и, кроме того, если такие меры будут предприниматься в партнерстве с коренными и местными общинами, то это послужит непосредственным вкладом в борьбу с нищетой и улучшит воспроизводство продуктов питания. При экосистемном подходе учитываются непосредственные нужды общин, благосостояние которых зависит от ресурсов биоразнообразия и, кроме того, он содействует справедливому и равноправному совместному использованию осязаемых и неосязаемых выгод, обеспечиваемых биоразнообразием. В рамках этого подхода признается, что люди с их культурным разнообразием являются неотъемлемым компонентом многих экосистем, что связывает эту целевую задачу со всеми другими аналогичными задачами.

Общая целевая задача 8.2: сохранение биологических ресурсов, обеспечивающих устойчивое получение средств к существованию, воспроизводство продуктов питания на местах и поддержание требуемого уровня здравоохранения, в частности, в интересах бедных слоев населения.

Применительно к морским и прибрежным экосистемам: сохранение морских и прибрежных биологических ресурсов, обеспечивающих устойчивое получение средств к существованию, воспроизводство продуктов питания на местах и поддержание требуемого уровня здравоохранения, в частности, в интересах бедных слоев населения.

Техническое обоснование

В соответствии с Повесткой дня на 21-й век «морские живые ресурсы являются важным источником белков во многих странах и их использование часто имеет решающее значение для местных общин и коренных народов. Такие ресурсы обеспечивают продукты питания и средства к существованию для миллионов людей и, если их использовать устойчиво, то можно еще полнее удовлетворять потребности людей в питании и их социальные нужды, особенно в развивающихся странах». Устойчивое использование живых ресурсов может служить непосредственным вкладом в борьбу с нищетой и, как указывается в приложении I к решению VII/5 (основные принципы), это соответствует Целям развития на тысячелетие (ЦРТ). Морские и прибрежные ресурсы используются для обеспечения средств к существованию местных общин, которые занимаются промыслом морских продуктов в целях удовлетворения потребностей в продуктах питания, для использования в кустарном производстве, и, кроме того, это может быть в виде традиционной, привычной и рекреационной рыбной ловле и коммерческого рыбного промысла; а также в форме добычи полезных ископаемых и производства строительных материалов; промысла морепродуктов для аквариумов и производства декоративных изделий; и их добычи для торговли в фармацевтических целях. Кроме того, некоторые не связанные с добычей морепродуктов виды деятельности, например, туризм и аквакультура, позволяют улучшить обеспечение средствами к существованию людей, населяющих прибрежные районы, но только, если они осуществляются на устойчивой основе и при активном участии местного населения.

^{8/} Балмфорд А., Грейвсток П., Хокли Н., MacKlin К. и К. Робертс (2004 год), «Всемирные расходы на морские охраняемые районы». PNAS, том 101, № 26.

В целом мире основная масса людей, занятых рыболовным промыслом, это бедные люди, многие из которых не имеют выбора других рабочих мест и средств к существованию. Кроме того, рыба и рыболовство играют важную роль в культурной жизни многих населяющих прибрежные районы общин. Поэтому сохранение здоровых морских и прибрежных экосистем напрямую связано с благосостоянием прибрежных общин. В обосновании задач в рамках целей 1, 2, 4, 5 и 7 предусматриваются действия, которые могут быть предприняты также для осуществления данной целевой задачи, и для успеха этой деятельности очень важно обеспечить активное участие в этой работе местных общин. Устойчивость обеспечения местных общин средствами к существованию и устойчивость биоразнообразия связаны с потреблением местных продуктов на местном уровне. Включение информации, касающейся местных средств к существованию, в экономические индексы, может определять принятие общих решений в пользу использования приносимых биоразнообразием выгод на местном уровне, а не направленные на поддержку инициатив, которые могут быть положительными для развития экономики в целом, но не обязательно для качества жизни местного населения. Данная целевая задача также связана с задачами, предусмотренными в рамках целей 9 и 10.

D. Охрана традиционных знаний, нововведений и практики

Цель 9. сохранение социально-культурного разнообразия коренных и местных общин

Общая целевая задача 9.1: охрана традиционных знаний, нововведений и практики.

Применительно к морским и прибрежным экосистемам: охрана традиционных знаний, нововведений и практики, связанных с морским и прибрежным биологическим разнообразием.

Общая целевая задача 9.2: защита прав коренных и местных общин на их традиционные знания, нововведения и практику, и в том числе прав на совместное использование выгод, связанных с морским и прибрежным биологическим разнообразием.

Объединенное техническое обоснование целевых задач 9.1 и 9.2

Коренные, традиционные и местные общины обладают богатыми знаниями о биоразнообразии и его устойчивом управлении, так как во многих странах морское и прибрежное биоразнообразие служит основой получения средств к существованию и обеспечения воспроизведения продуктов питания. Применение устойчивых местных и традиционных знаний в целях рационального управления биологическими ресурсами может также способствовать поддержанию на уровне требований систем местных и традиционных знаний. Эта целевая задача отвечает задаче 9, предусмотренной в Целях развития на тысячелетие (интегрировать принципы устойчивого развития в политику и программы стран и нейтрализовать процесс утраты экологических ресурсов), и Повестке дня на 21-й век.

Меры по решению вопросов, связанных с утратой соответствующих знаний коренных и местных общин, должны приниматься в соответствии с программой работы Конвенции по выполнению статьи 8 j) и соответствующих положений. Справедливое и равноправное совместное использование выгод также играет потенциально важную роль в работе по искоренению бедности и обеспечению экологической устойчивости в соответствии с целями и задачами Целей развития на тысячелетие. Накопленный в мире опыт подтверждает, что местным и коренным общинам должны предоставляться гарантии, что их знания будут использоваться в целях рационального управления морским и прибрежным биоразнообразием, что обуславливает необходимость применять при таком управлении подходы как по принципу «снизу–вверх», так и по принципу «сверху–вниз». Традиционные знания, в частности, изустные знания, например о практике использования традиционных рыболовных снастей, часто легко утрачиваются и поэтому, чтобы сохранить такие знания, очень важно их документально зафиксировать. Доступ к информации позволяет коренным и местным общинам принимать в качестве заинтересованных сторон

активное участие в процессах управления биоразнообразием, например, в процессе создания и управления морскими и прибрежными охраняемыми районами, и получать выгоды в виде товаров и услуг, предоставляемых биоразнообразием. Кроме того, общинам следует гарантировать право на доступ к ресурсам, что связывает эту целевую задачу с задачами, предусмотренными в рамках цели 10.

E. *Обеспечение совместного использования на справедливой и равноправной основе выгод, получаемых от использования генетических ресурсов*

Цель 10. Обеспечение совместного использования на справедливой и равноправной основе выгод, получаемых от использования генетических ресурсов

Общая целевая задача 10.1: любая передача генетических ресурсов должна осуществляться в соответствии с Конвенцией о биологическом разнообразии, Международным договором о генетических ресурсах растений для производства продуктов питания и ведения сельского хозяйства, а также с другими соответствующими соглашениями.

Применительно к морским и прибрежным экосистемам: любая передача генетических ресурсов, полученных благодаря морскому и прибрежному биологическому разнообразию, должна осуществляться в соответствии с Конвенцией о биологическом разнообразии, Международным договором о генетических ресурсах растений для производства продуктов питания и ведения сельского хозяйства, а также с другими соответствующими соглашениями.

Общая целевая задача 10.2: выгоды от коммерческого и иного использования генетических ресурсов должны совместно использоваться странами, предоставляющими такие ресурсы.

Применительно к морским и прибрежным экосистемам: выгоды от коммерческого и иного использования генетических ресурсов, полученных благодаря морскому и прибрежному биологическому разнообразию, должны совместно использоваться странами, предоставляющими такие ресурсы.

Объединенное техническое обоснование целевых задач 10.1 and 10.2

Многие морские организмы, например, губки, кораллы, морские водоросли, морские огурцы, морские анемоны, могут использоваться в фармацевтических и других коммерческих целях. Кроме того, некоторые плохо изученные морские экосистемы, например, гидротермальные жерла могут обладать новыми генетическими ресурсами, имеющими потенциальную коммерческую ценность.

В целях оказания помощи Сторонам, правительствам и соответствующим субъектам деятельности в их работе по выполнению положений Конференции Сторон, которые касаются доступа и совместного использования выгод, Конференция Сторон на своем совещании приняла Бонниские руководящие принципы по обеспечению доступа к генетическим ресурсам и использованию на справедливой и равноправной основе выгод от их применения. Эти добровольные руководящие принципы предназначены для оказания Сторонам и соответствующим субъектам деятельности помощи в разработке законодательных, административных и политических мер по обеспечению доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, а также для использования при проведении переговоров о заключении контрактных соглашений о доступе и совместном использовании выгод. Кроме того, в соответствии с решением VII/19 Специальная рабочая группа открытого состава по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод должна провести переговоры о международном режиме доступа и обеспечения совместного использования выгод. Согласно изложенным выше обстоятельствам, данная целевая задача направлена на то, чтобы при создании национальных систем по выполнению положений Конвенции, касающихся доступа и совместного использования выгод, предусматривалось обеспечение доступа к морским и прибрежным генетическим ресурсам, а также справедливое и равноправное совместное использование в соответствии с Конвенцией

выгод, получаемых благодаря таким ресурсам. Однако, следует отметить, что использование генетических ресурсов глубоководных районов, не подпадающих под действие национальной юрисдикции, никак не оговаривается в положениях Конвенции, касающихся доступа и совместного использования выгод. Поэтому, в соответствии с решением VII/5 вопросы, касающиеся генетических ресурсов глубоководных районов, будут рассмотрены дополнительно и при этом будет принята во внимание юридическая основа, разработанная Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву.

F. Обеспечение предоставления адекватных ресурсов

Цель 11.1 Стороны укрепляют финансовый, людской, научный, технический и технологический потенциал с целью осуществления Конвенции

Общая целевая задача 11.1: Сторонам, являющимся развивающимися странами, предоставляются новые и дополнительные финансовые ресурсы, чтобы они могли эффективно выполнять свои обязательства в рамках Конвенции в соответствии со статьей 20.

Применительно к морским и прибрежным экосистемам: Сторонам, являющимся развивающимися странами, предоставляются новые и дополнительные финансовые ресурсы, чтобы они могли эффективно выполнять свои обязательства по осуществлению программы работы по морскому и прибрежному биологическому биоразнообразию в рамках Конвенции в соответствии со статьей 20.

Общая целевая задача 11.2: Сторонам, являющимся развивающимися странами, передается технология, чтобы они могли эффективно выполнять свои обязательства в рамках Конвенции в соответствии с пунктом 4 статьи 20.

Применительно к морским и прибрежным экосистемам: Сторонам, являющимся развивающимися странами, передается технология, чтобы они могли эффективно выполнять свои обязательства по осуществлению программы работы по морскому и прибрежному биологическому разнообразию в рамках Конвенции в соответствии с пунктом 4 статьи 20.

Объединенное техническое обоснование целевых задач 11.1 и 11.2

Стороны постоянно заявляют, что отсутствие достаточных финансовых ресурсов, потенциала и устойчивых технологических ресурсов, является основным препятствием на пути эффективного выполнения Конвенции и ее положений. Кроме того, необходимо подготовить более совершенные экономические документы и создать соответствующие институты. Для предпринятия эффективных действий по выполнению этих целевых задач потребуется наличие дополнительных финансовых и технологических ресурсов, а также создание соответствующего потенциала. Кроме того, следует обеспечить оптимальное использование имеющихся ресурсов как в развивающихся, так и в развитых странах, а развитым странам возможно потребуется выделить дополнительные ресурсы на работу по сохранению биоразнообразия и принятие мер по обеспечению его устойчивого использования. Передача знаний является очень важным компонентом этой целевой задачи и осуществляется она может как в виде передачи знаний из развитых стран в развивающиеся страны, так и наоборот. Улучшение связей и установление партнерских отношений, а также создание региональных сетей имеет такое же жизненно важное значение для осуществления этих целевых задач, как и образование, осведомленность общественности и доступ к информации.
